

ČERVA NEPTUN (03110012) CARINA (03120006)

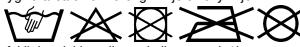
CARINA HV (03120006)

CE

LT Apranga iš poliesterio/PVC medžiagos.

Informacija vartotojams: Ši apranga yra pagaminta iš poliesterio audinio, padengto suminkštinto PVC medžiaga, 1 kategorijos AAP, apsaugo nuo minimaliu riziku, atitinka Reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus. Ji yra skirta kūnui apsaugoti nuo neliskirtingų ir neekstremalių orų sąlygų bei nuo purvo. Šie drabuziai yra skirti vilkiui kapiai apsausta ištarysti rūbų. Vandeniui atsparu paviršius sukonstruotas sudarant PVC medžiagą – tai termoplastas, neįstveriantis temperatūros, viršijančios 50 °C, ir sialcio. Į šias aplinkybes reikia atsižvelgti, praktiškai naudojant rūbus ir apsaustus.

Saugojimas ir priežiūra: Saugoti tamsioje ir sausoje vietoje, esant nuo +5° iki 40°C temperatūrai. Tiesioginė saulės šviesa gali negiamai paveikti produktu ilgaamžiškumą. Esant tinkamoms saugojimo sąlygoms, saugojimo trukmė yra 10 metų nuo pagamintimo datos. Naudodami drabuzius, rūpinkite jų svaramu. Purvo, smėlio, statybos medžiagų likučių galį pagalbinti paviršių mechaninių pažeidimų. Plomvinių galinių neribotai naudoti švarvų vandenį, drėkikių tirpalą arba muilutą vandenį ir kitas priemones. Drabuzių negalima balinti, chemiškai valyti, lyginti arba žiovinti būgninėje žiovyklyje.



Aittikties deklaracija paskelbta svetaineje www.cerva.com/conformity.htm.

Gamintojas: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Českia

LV Poliester/PVC materiāla apģērbi.

Informācija lietotājam: Sie produkts ir izgatavots no poliesteru materiāla, kas pārkārt ar plastificētu PVC, IAL 1, kategorija, pret minimālām draudiem, izpilda Regulas (ES) 2016/425 prasības. Tie ir paredzēti kermeņa aizsardzībai pret atmosfēras iedarbību, kuri nav ne ārkārtēji, ne ekstremi, kā arī pret norāpītājiem. Sagaidāmajiem pieļejojums ir pārvaks pāri darba apģērbam. PVC, kas veido ūdensizturīgu virsmas slāni, ir termoplastisks materiāls, kas nav izturīgs pret ilgstošu pakaļšaušanu temperatūrai, kas pārsniez 50 °C, ne pret salā iedarbību. Šiem apstākļiem ļāpelējams praktiskais apģērbs un apvalku izmantošana.

Uzglabāšana un kopšana: Uzglabāt tumšā sāusas vietas, temperatūrā no +5° līdz 40 °C. Tiešā saulē gaismas var negatīvi ietekmēt produktu darbmazību. Pieļējot uzglabāšanas apstākļos produkta uzglabājāmām ir 10 gadi, no rāzošanas datuma. Pēc lietotāšanas uzturiet šo apģērbu tīru. Netrifu, smilšu, būvmateriālu u.tml. atlikas var veicināt ātrāku virsmas mehānisko bojāšanu. Noskalsošanai bez ierobežojumiem var izmantot tīru ūdeni un atšķaidītu mitrinātāju, zlepījūdens skidumu utt. Apģērbus aizliegt balināt, tīrt ķīmiski, gludināt un zāvet veļas zāvetājā.



Atbalstības paziņojums publiskots šādā adresē: www.cerva.com/conformity.htm.

Razotājs: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehija

NL Kleding polyester/PVC–gebruiksaanwijzing

Omschrijving: Dit kledingstuk is gemaakt van polyester met een PVC coating, PBW categorie 1, tegen minimale risico's, voldoet aan de vereisten van Verordening (EU) 2016/425. Het is ontworpen voor bescherming tegen minimale risico's, vooral tegen niet-extreme weersomstandigheden. Dit kledingstuk moet over gebruikelijke werkleding heen gedragen worden. De waterdichte laag is gemaakt van zacht PVC, dat niet lang blootgesteld mag worden aan temperaturen boven de 50 °C of onder de 0 °C.

Opslag en onderhoud: De kledingstukken moeten op een schone en droge plaats bewaard worden met een temperatuur tussen +5 - 40 °C. Direct zonlicht kan de levensduur van het kledingstuk nadelig beïnvloeden. De houdbaarheid is 10 jaar vanaf de fabriagedatum in de juiste omstandigheden. Houd het kledingstuk na gebruik schoon. Zand, overblijfselen van bouwmateriaal en ander vuil kunnen de mechanische schade aan het kledingstuk versleuren. Dit kledingstuk moet met de hand gewassen worden. Niet bleken. Het kledingstuk moet natuurlijk worden gedroogd, niet wringen of in de droger, niet strijken en niet chemisch reinigen.



De conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.cerva.com/conformity.htm.

Fabrikant: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechische Republiek

NO Tøy av materiale polyester/PVC.

Informasjon for brukerne: Disse produktene er laget av polyesterstoff med lag av myk gjort PVC, PVU fra kategori 1, beregnet på minimal risiko, oppfyller kravene i EU-forordning 2016/425. De er beregnet på å beskytte kroppen mot vær og vind, som imidlertid ikke er ekstraordinær(ell) eller ekstrem, ev. mot urenheter. Det forutsettes at toyet brukes til å trekke over (dekket) alminnelig arbeidsstøy. PVCon som danner et vannbestendig lag på overflaten er termoplast, som ikke tåler øver lengre tid utsættes for temperaturer på over 50 °C og heller ikke frost. Det er nødvendig å tilpassen den praktiske bruken av toyet disse bruksvilkårene.

Lagring og stell: Produserte lagres mørkt og tørt ved en temperatur på mellom +5 °C og 40 °C. Direkte solvis vil på en negativ måte kunne påvirke produksjonens levetid, så ikke utsett dem for det. Ved egnede lagringsforhold kan produksjonen lagres i opp til 10 år fra produksjonsdato. Hold toyet rent etter bruk. Rester av urenheter, sand, byggematerialer osv. vil kunne bidra til at overflaten skades raskere gjennom slitasje. Når toyet skal gjøres rent, kan du unngå begrensninger av bruket rent vann eller fartynnede opplosningsringer av fuktmedier, såpevann osv. Toyet kan ikke blekes, rennes kjemisk, strykes eller tørkes i tørketrommel.



Samsvarserklæringer er etter lagt ut på nettstedet www.cerva.com/conformity.htm.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjekkia

PL Odpieczętowanie z poliester/PVC – instrukcja

Opis: Odpieczętowanie wykonywane z włókna poliestrowego powlekionego zmiękczonym PCV, SOI kategorii 1, przed minimalnym ryzykiem, spełnia wymogi Rozporządzenia (UE) 2016/425. Przeznaczona do ochrony przed minimalnym stopniem ryzyka, przede wszystkim przed warunkami atmosferycznymi, które nie są ekstremalne. Zaleca się jej stosowanie wraz z tradycyjną odzieżą roboczą, poprzez noszenie jako warstwy wierzchniej. Zewnętrzna warstwa zmiękczonego PCV wykazuje się znacznymi właściwościami termoplastycznymi, dlatego też nie powinna być narażana na długotrwałe działanie temperatur powyżej +50°C oraz/lub ponizej 0°C.

Przechowywanie i konserwacja: Odzież winna być przechowywana w czystym i suchym pomieszczeniu, w temperaturze od +5°C do +40°C. Należy chronić ją przed bezpośredniem działaniem światła słonecznego, które może mieć negatywny wpływ na jej właściwość oraz okres użytkowania. Przed odpowiednimi warunkami magazynowania odzież można przechowywać przez co najmniej 10 lat od daty produkcji. Po użyciu odzież należy wyczyścić gdyż pozostałości piasku, materiałów budowlanych, itc. mogą prowadzić do jej uszkodzeń mechanicznych.

Prac recznie w wodzie
o temperaturze 40°C przy
użyciu delikatnych detergentów.
Po praniu pozostawić do
swobodnego wyschnięcia.

Nie suszyć
w suszarkach
mechanicznych

Nie wybielać

Nie prasować

Nie czyszczyć chemicznie

Deklaracja zgodności jest dostępna na www.cerva.com/conformity.htm.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

Importer w Polsce: CERVA Polska Sp. z o.o., ul. Mazowiecka 72/86, 87-100 Toruń, Polska

PT Vestuário de poliéster/PVC - informações para usuário

Descrição: Esta peça de vestuário é feita de tecido de poliéster revestido de PVC, EPI categoria 1, contra riscos mínimos, cumpre os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425. É projetada para proteção contra riscos mínimos, especialmente contra condições climáticas não extremas. Esta peça de vestuário deve ser usada sobre roupas usuais de trabalho. A camada impermeável é feita de PVC macio, que não deve ser exposto por muito tempo a temperaturas acima de 50°C ou abaixo de 0°C.

Armazenamento e instruções de cuidados: As peças de vestuário devem ser armazenadas em local limpo e seco, a uma temperatura entre +5°C e +40°C. A luz solar direta pode afetar negativamente a vida útil do vestuário. A vida útil é de 10 anos a partir da data de fabricação em condições adequadas. Mantenha a roupa limpa após o uso. Areia, restos de materiais de construção ou outra sujeira podem acelerar a deterioração mecânica da peça. Esta roupa deve ser lavada pelas mãos. Não utilize alvejante. A roupa deve secar naturalmente, não torcer ou utilizar máquina de secar, não passar a ferro, não lavar a seco.

A declaração de conformidade estará disponível em www.cerva.com/conformity.htm.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Tcheca

RO Îmbrăcăminte și șorțuri din material poliester/PVC

Informații pentru utilizator: Aceste produse sunt fabricate din țesătură de poliester acoperite cu un strat din PVC moale, EIP categoria 1, împotriva riscurilor minime, îndeplinește cerințele Regulamentului (UE) 2016/425. Sunt destinate pentru protecția corpului la influențele climatice, care nu sunt nici în mod excepțional nici extrem de expuse de către murărdire. Se vor folosi ca îmbrăcăminte de imbrăcăminte curată de lucru. PVC-ul care formează un strat de suprafață rezistent la apă, are nu rezistă la expunere prelungită la temperaturi de peste 50 °C și nu îscădere în inghet. Utilizarea îmbrăcămintei și al plasticului este necesar să se adapteze acestor condiții.

Depozitarea și întreținere: Depozitează-le la întuneric și loc uscat la temperaturi între +5 până la 40°C. Razele directe ale soarelui pot să influențeze nefavorabil ciclul de viață al produselor. În condiții adecvate de depozitare, perioada de depozitare este de 10 ani de la data fabricației. După terminare mențină această îmbrăcăminte în condiții de curățenie. Reziduurile de impurități, nisip, materiale de construcție, etc. pot să contribuie la deteriorarea mecanică mai rapidă a suprafeței. La spălare, se poate folosi fară limită apa curată sau soluții diluate de agenți de înmulțire, soluții de săpun, etc. Îmbrăcăminte nu este voile să fie înalbită, curățată chimic și uscată în mașină de uscat cu centrifugă



Declarație de conformitate este publicată la www.cerva.com/conformity.htm.

Producător: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cehă

RS Odeća od materijala poliester/PVC.

Informacije za korisnike: Ovi proizvodi proizvedeni su od poliesterske tkanine sa slojem omekšanog PVC-a, LZS kategorija 1, suprotno minimalnim rizicima, ispunjava zahteve Naredjenja (EU) 2016/425. Namenjena je zaštitu tela od vremenskih uslova koji nisu izvanredni niti ekstremi, eventualno i za zaštitu od prijavnih. Namenjena je za navlačenje preko ubičajene radne odeće. PVC koji tvori zaštitu površinski vodooporen sloj je termoplastični materijal koji ne sme da bude izložen temperaturama iznad 50 °C niti mrazu. Upotrebu odeće i kaputa treba prilagoditi ovim uslovima.

Čuvanje i održavanje: Čuvati na tamnom i suvom mestu na temperaturi od +5°C do 40°C. Izravno sunčevno svetlo može negativno uticati na životni vek proizvoda. Rok skladištenja je 10 godina od datuma proizvodnje, pod uslovom čuvanja u odgovarajućim uslovima. Nakon upotrebe čuvati u čistom stanju. Ostaci prijavštine, peska, građevinskih materijala itd., mogu uzrokovati brže mehaničko oštećenje i habanje površine. Za čišćenje odeće može se koristiti (bez ograničenja) čista voda ili razređene otopine deterdenta, sapunica itd. Odeću nemajte beliti, čistiti hemijskim postupkom, ne glaćati niti sušiti u mašini za sušenje veša,



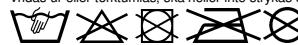
Deklaracija o usaglašenosti je dostupna na www.cerva.com/conformity.htm.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Česka

SE Plagg polyester/PVC – användarinformation

Beskrivning: Plagget är tillverkat av PVC-belagd polyesterväv, PSU kategori 1, mot minimala risker, uppfyller kraven i Förordningen (EG) 2016/425. Den är utformat för skydd mot minimala risker, särskilt mot icke-extrema väderförhållanden. Plagget ska bäras över vanliga arbetskläder. Det vattenstötta lagret är tillverkat av mjuk PVC-plast, som under längre tid inte ska utsättas för temperaturer över 50°C eller under 0°C.

Förvarings- och skötselinstruktioner: Plaggen ska förvaras på en ren och torr plats med en temperatur mellan + 5 - 40 °C. Direkt solljus kan påverka produktionens levetid, så ikke utsett dem för det. Ved egnede lagringsforhold kan produksjonen lagres i opp til 10 år fra produksjonsdato. Hold toyet rent etter bruk. Rester av urenheter, sand, byggematerialer osv. vil kunne bidra til at overflaten skades raskere gjennom slitasje. Når toyet skal gjøres rent, kan du unngå begrensninger av bruket rent vann eller fartynnede opplosningsringer av fuktmedier, såpevann osv. Toyet kan ikke blekes, rennes kjemisk, strykes eller tørkes i tørketrommel.



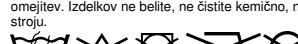
Försäkrar om överensstämmelse finns tillgänglig på www.cerva.com/conformity.htm.

Tillverkare: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien

SI Oblačila iz materiala poliester/PVC.

Informacije za uporabnika: Ti izdelki so izdelani iz poliesterke tkanine in več slojnim mehčanim PVC, OVO 1. kategorije, proti minimalnim nevarnostim, izpoljujejo zahteve Uredbe (EU) 2016/425. Namenjeni so za zaščito telesa pred občasnimi podnebimi vplivi. Ne velja za izjemne in niti ekstremne vplive in umazanijo. Predvideno kot prevleka za običajno delovno obleko. PVC, ki ustvarja površinski vodooporen sloj je termoplast, ki na prenese dolgega izpostavljanja temperaturam nad 50 °C niti pod ničlo. Tem pogojem je potrebno prilagoditi tudi praktično uporabo oblike in plaščev.

Skladisanje in vzdrževanje: Shranjujte na temnem in suhem mestu, pri temperaturi od +5° do 40°C. Varujte pred neposredno sončno svetlobo, ki izdelek škoduje. V ustrezni pogojih lahko ta izdelek skladisite do 10 let od datuma izdelave. Po uporabi mora biti obleka vedno čista. Ostanki nedostop, peska, gradbenih mas itd. mehansko škodujejo izdeku in krajejo živiljenjsko dobo površine. Pranje z vodo, blagimi čistilnimi sredstvi ali mlinito, je mogoče brez omejitev. Izdelkov ne belite, ne čistite kemično, ne likajte in niti ne sušite v sušilnem stroju.



Izjava o istovetnosti objavljena na spletni strani www.cerva.com/conformity.htm.

Proizvajalec: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka